

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od \_\_\_\_\_ 2020. godine, donijela je

**ODLUKU O OBJAVLJIVANJU  
SPORAZUMA O PRIZNAVANJU OBUKE I IZDAVANJU UVJERENJA POMORCIMA ZA  
VRŠENJE SLUŽBE NA PLOVNIM OBJEKTIMA REGISTROVANIM U REPUBLICI  
GRČKOJ IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE GRČKE U SKLADU SA  
MEĐUNARODNOM KONVENCIJOM O STANDARDIMA OBUKE, IZDAVANJU  
UVJERENJA I VRŠENJU BRODARSKE STRAŽE POMORACA IZ 1978, SA IZMJENAMA I  
DOPUNAMA,**

**Član 1**

Objavljuje se Sporazum o priznavanju obuke i izdavanju uvjerenja pomorcima za vršenje službe na plovnim objektima registrovanim u Republici Grčkoj između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Grčke u skladu sa Međunarodnom konvencijom o standardima obuke, izdavanju uvjerenja i vršenju brodarske straže pomoraca iz 1978, sa izmjenama i dopunama, zaključen razmjenom potpisa 17. jula 2020. godine i 7. avgusta 2020. godine. u originalu na engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na engleskom i u prevodu na crnogorski jezik glasi:

**UNDERTAKING  
CONCERNING THE RECOGNITION OF TRAINING AND CERTIFICATION OF  
SEAFARERS FOR SERVICE ON BOARD VESSELS REGISTERED IN HELLENIC  
REPUBLIC BETWEEN THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND THE  
GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC, ACCORDING TO THE INTERNATIONAL  
CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING  
FOR SEAFARERS 1978, AS AMENDED.**

The Government of Montenegro acting through the Ministry of Transport and Maritime Affairs and the Government of the Hellenic Republic acting through the Seafarers Training Directorate of the Ministry of Maritime Affairs and Insular Policy hereinafter referred to as “the Contracting Parties”.

Having regard to the International Convention on “**Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers**” (S.T.C.W.), 1978, as amended, and in particular the Regulation I/10, which has been ratified by the Hellenic Republic by Law No 1314/1983, (Official Gazette issue No 2 A' / 11.1.1983) and its 2010 amendments have also been accepted by the Hellenic Republic by Presidential Decree No 79/2012 (Official Gazette issue No 137 A' / 14.6.2012).

Taking into account that both Contracting Parties are Parties to the International Convention on “Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers” (S.T.C.W.), 1978, as amended. (The above mentioned international Convention will be referred to as the “Convention”).

Noting also that the Directive 2008/106/EC of the European Parliament and of the Council, as amended, on “the minimum level of training of seafarers”, as they have been

incorporated into the Greek National Legislation with the Presidential Decree No 119/2014 (Governmental Gazette issue No 188 A' / 08.09.2014) the provisions of which have been taken into account for the drafting of this Undertaking, and bearing in mind that the requirements of Article 19 of the Directive 2008/106/EC, as amended, have already been met.

Considering their respective obligations under the "Convention" and intending to comply with them, considering also the Law and Instruments of their National Legislation, especially these concerning issues of access and working conditions on ships flying the flag of an "Undersigned Party".

They hereby enter into this Bilateral Undertaking, which will be referred to as the "Undertaking", as required by Regulation I/10, paragraph 1.2 of the "Convention", aiming at complying with the relevant provisions of the "Convention", which also include the provisions of the Code of the "Convention", and have agreed as follows:

#### **Article 1**

A) The Ministry of Transport and Maritime Affairs, hereinafter referred to as the "Montenegrin Authority", is the competent authority of Montenegro for the purposes of this Undertaking.

B) The Hellenic Ministry of Maritime Affairs and Insular Policy, Hellenic Coast Guard, Seafarers Training Directorate, hereinafter referred to as "the Greek Authority", is the competent authority of the Hellenic Republic for the purposes of this Undertaking.

C) The "Montenegrin Authority" is the Party whose National Certificates of Competency are to be recognized by the "Greek Authority", according to the relevant provisions of the "Convention".

D) The "Greek Authority" is the Party, which will recognize the Certificates of Competency issued by the "Montenegrin Authority", by issuing an appropriate endorsement certificate.

#### **Article 2**

A) The "Greek Authority", before recognizing the above mentioned certificates, has considered the fulfillment of the prerequisite that Montenegro is a Party to the "Convention" and that, according to written submitted evidence, it has been regarded by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization (I.M.O), that is giving full and complete effect to the relevant provisions of the "Convention".

B) Moreover, the "Greek Authority", has considered the fact that the "Montenegrin Authority" has established and uses a Quality Control System to its System of Maritime Training and Certification according to the Regulation I/8 of the "Convention".

#### **Article 3**

The "Montenegrin Authority", within the framework of its National Legislation, ensures that the education, training and assessment of seafarers, are administered and monitored in accordance with the provisions of the Section A-I/6 of the S.T.C.W Code and it also ensures that those who are responsible for such duties are appropriately qualified for the type and the level of training or assessment involved, in accordance with the same Section of the S.T.C.W. Code.

#### **Article 4**

The "Greek Authority", with respect to the provisions for recognition of Certificates laid down in Regulation I /10 of the "Convention", shall ensure that an endorsement in accordance with Regulation I/2, paragraph 7, will only be issued if the applicable requirements of the "Convention" have been complied with by the "Montenegrin Authority". The certificate of competency should also be followed by a valid endorsement issued by the "Montenegrin

Authority". The "Greek Authority" shall endorse such certificate to attest its recognition only after ensuring the authenticity and validity of the certificate. The "Montenegrin Authority" undertakes to make available information on the status of such certificates of competency, endorsements and dispensations to the "Greek Authority" which requests verification of the authenticity and validity of certificates produced to them by seafarers seeking recognition of their certificates under regulation I/10.

#### **Article 5**

A) The "Montenegrin Authority", declares that it guarantees and ensures the "Greek Authority", through any necessary and applicable measures, which may include the inspection of its approved facilities and procedures that:

1. it is in full compliance with the requirements of the "Convention" concerning the standards of competence and medical fitness, the issue - endorsement- revalidation and revocation of certificates and the keeping of the relevant records,
2. it has already taken all necessary action to comply with the training requirements of the "Convention", including the S.T.C.W. Code, as they may be applicable and
3. it will make all materials and training facilities, used for seafarers' training, available for inspection and review.

B) In particular, when the "Greek Authority" requests, by any document, (which includes the use of e-mail), to visit and review training facilities or procedures, for the above mentioned verification reasons, permission shall be granted, after the necessary communication between the Parties has been exchanged, within a 30 days' time span, in which a program of the visit has also to be arranged. The same 30 days' deadline shall be followed when the "Greek Authority" asks for documentation relevant to the above mentioned purposes. Without prejudice to the provision of Article 15, any violation of these deadlines may result in denunciation of the "Undertaking" from the "Hellenic Republic" with immediate effect. Any requests about verification of the validity or contents of a certificate or confirmation regarding questions that may arise, shall be addressed by both Parties in no more than 10 days' time, except in case of force majeure.

#### **Article 6**

The "Montenegrin Authority", declares that, in accordance with the procedure laid down in above article (5), it assures and confirms the "Greek Authority", that it will grant full and unlimited access to the results of the assessments of the Quality Control System which have been established to its Maritime Training and Certification System, in accordance with Regulation I/8 of the "Convention".

#### **Article 7**

A) The "Montenegrin Authority", in accordance with Regulation I/10 of the "Convention", declares that in a time period not exceeding sixty (60) days, will notify the "Greek Authority" any important change on the whole system of Maritime Education and Training, assessment and Certification. As important change is considered to be any change that entails significant modification of the relevant educational, training and administrative procedures and incurs substantial alteration of the level of knowledge, professional skills, training and competence of the certified seafarers.

B) As a minimum, important changes are considered to be:

1. Changes of the persons in the Administrations who are responsible for the implementation of the "Undertaking" or of the way or means to communicate with them.
2. Any changes that may result in alterations of the procedures recited in this "Undertaking".
3. Modifications on the whole system of Maritime Education and Training, assessment and certification of seafarers that entail substantial differences or variations compared to the initial report that the "Montenegrin Authority" submitted to the Secretary General of I.M.O, in accordance with Section A-I/7 of the S.T.C.W Code.

### **Article 8**

The "Greek Authority" declares that, in accordance with Regulation I/10, paragraph 6, of the "Convention", it will not use endorsements recognizing or attesting certificates issued by other Parties of the "Convention" for the purpose of issuing endorsement certificates of this "Undertaking". It also declares that it will not proceed to further recognition of endorsement certificates issued by the "Montenegrin Authority" for certificates that have been issued by third countries.

### **Article 9**

The "Montenegrin Authority" confirms that endorsements certificates issued by the "Greek Authority", according to the provisions of this "Undertaking", will not be used as basis for further recognition of the same certificates from any other authority.

### **Article 10**

The "Greek Authority" declares that, in order to endorse a certificate by which its holder is entitled to perform duties, at the management level, on a ship that flies the Greek Flag, it considers as a prerequisite, the successful examination of the holder of the certificate on a test which ensures that the candidate has the appropriate level of knowledge of the relevant Greek National Legislation that is needed to perform sufficiently his duties, as this Legislation has been defined by the "Greek Authority".

### **Article 11**

The "Greek Authority" declares that it will not endorse any certificates, held by non citizens of Montenegro, issued by the "Montenegrin Authority".

### **Article 12**

Should it become necessary for the "Greek Authority" to suspend, revoke or otherwise withdraw its endorsement of recognition of a certificate of competency for disciplinary or other reasons, the "Greek Authority" shall, within sixty (60) days, inform the "Montenegrin Authority" of the circumstances.

### **Article 13**

The competent persons for the implementation of this "Undertaking" are:

A) For the "Montenegrin Authority":

Ministry of Transport and Maritime Affairs of Montenegro  
Postal Address: Rimski trg 46, 81 000 Podgorica, Crna Gora  
TEL.: +382 20 482 192  
FAX: + 382 20 234 331  
E-MAIL: [kabinet@msp.gov.me](mailto:kabinet@msp.gov.me)

B) For the "Greek Authority":

Head of the Section C of the Seafarers Training Directorate of the Ministry of Maritime Affairs and Insular Policy of the Hellenic Republic  
Postal Address: Akti Vasiliadi, Gates E1 – E2, Piraeus 185 10, Greece  
TEL: +30213 1371133  
FAX: +30210 4224000  
E-MAIL: [dekn.c@hcg.gr](mailto:dekn.c@hcg.gr)

### **Article 14**

1. The Undertaking shall enter into force on the date of the last signature and from that date it shall remain in force for a five (5) year period.

2. The Undertaking shall be automatically extended for consecutive five (5) year periods unless it is denounced by either of the Parties, according to the procedure provided in Article 15 of this Undertaking of the below paragraph, or both Parties agree on its termination.

### **Article 15**

Each Party shall have the right to denounce this Undertaking at any time by a written notification. The denunciation of the Undertaking will be effective three (3) months after the receipt of such a notification by the other Party.

### **Article 16**

Done in two original copies in the English language.

#### **FOR THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO**

Osman NURKOVIC, sign.  
*Minister of Transport and Maritime Affairs*  
Podgorica, 07.08.2020.

#### **FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC**

Ioannis PLAKIOTAKIS, sign.  
*Minister of Maritime Affairs and Insular Policy*  
Athens, 17.07.2020.

### **SPORAZUM**

#### **O PRIZNAVANJU OBUKE I IZDAVANJU UVJERENJA POMORCIMA ZA VRŠENJE SLUŽBE NA PLOVNIM OBJEKTIMA REGISTROVANIM U REPUBLICI GRČKOJ IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE GRČKE U SKLADU SA MEĐUNARODNOM KONVENCIJOM O STANDARDIMA OBUKE, IZDAVANJU UVJERENJA I VRŠENJU BRODARSKE STRAŽE POMORACA IZ 1978, SA IZMJENAMA I DOPUNAMA**

Vlada Crne Gore, koju predstavlja Ministarstvo saobraćaja i pomorstva i Vlada Republike Grčke, koju predstavlja Direktorat za obuku pomoraca u okviru Ministarstva pomorstva i ostrvskih poslova, u daljem tekstu: „strane ugovornice“

Imajući u vidu Međunarodnu konvenciju o standardima obuke, izdavanju uvjerenja i vršenju brodarske straže pomoraca (STCW Konvencija), sa izmjenama i dopunama, uključujući Uredbu 1/10, koja je od strane Grčke Republike ratifikovana putem Zakona broj 1314/198 (Službeni list broj 2 A/ 11.1.1983) i njenih izmjena iz 2010 koje su takođe prihvaćene Ukazom Predsjednika Republike broj 9/2012 (Službeni list broj 137 A/14.6.2012).

Uzevši u obzir da su obje strane ugovornice strane u okviru Međunarodne konvencije o standardima obuke, izdavanju uvjerenja i vršenju brodarske straže pomoraca (STCW Konvencija) iz 1978. godine, sa izmjenama i dopunama (u daljem tekstu: „Konvencija“).

Takođe uzevši u obzir Direktivu 2008/106/EC Evropskog parlamenta i Savjeta, izmijenjenu i dopunjenu, o „minimumu nivoa obuke pomoraca“, koje su unijete u grčko nacionalno zakonodavstvo putem Ukaza Predsjednika broj 119/2014 (Službeni list broj No 188 A od 08.09.2014), čije su odredbe uzete u obzir prilikom izrade nacrtu ovog akta, i imajući u vidu da su ispunjeni zahtjevi postavljeni u članu 19 Direktive 2008/106/EC sa izmjenama i dopunama.

Imajući u vidu uzajamne obaveze koje proizilaze iz Konvencije i sa željom da postupe u skladu sa tim obavezama, a uzevši u obzir zakone i druge propise domaćeg zakonodavstva, a posebno one koji se odnose na pristup i uslove za rad na brodu koji plovi pod zastavom ugovorne strane.

Ugovorne strane ovim putem zaključuju bilateralni sporazum, u daljem tekstu: „Sporazum“ u skladu sa Pravilom I/10, stav 1.2 Konvencije, sa ciljem usaglašavanja sa

odredbama Konvencije, što se takođe odnosi na odredbe Zakonika Konvencije, u kom smislu su se dogovorile kako slijedi:

### **Član 1**

A) Ministarstvo saobraćaja i pomorstva, u daljem tekstu: „Nadležni organ Crne Gore“, je organ koji u Crnoj Gori ima nadležnost u vezi sa ovim Sporazumom.

B) Ministarstvo pomorstva i ostrvskih poslova Republike Grčke, Obalska straža Republike Grčke, Direktorat za obuku pomoraca, u daljem tekstu: „Nadležni organi Republike Grčke“, su organi koji u Republici Grčkoj imaju nadležnost u vezi sa ovim Sporazumom.

C) Nadležni organ Crne Gore je strana čija će Nacionalna uvjerenja koja se odnose na sposobnost biti priznata od strane Nadležnih organa Republike Grčke, u skladu sa odnosnim odredbama Konvencije.

D) Nadležni organi Republike Grčke su strana koja će priznati Uvjerenja koja se odnose na sposobnost izdata od strane Nadležnog organa Crne Gore, izdavanjem odgovarajuće ovjere uvjerenja.

### **Član 2**

A) Nadležni organi Republike Grčke, prije priznavanja gore navedenih uvjerenja, su uzeli u obzir ispunjenje uslova da je Crna Gora strana ugovornica Konvencije i da je, u skladu sa priloženom dokumentacijom, od strane Komiteta za pomorsku sigurnost Međunarodne pomorske organizacije (IMO) priznata kao strana na koju se u cjelosti primjenjuju odnosne odredbe Konvencije.

B) Nadalje, Nadležni organi Republike Grčke su uzeli u obzir i činjenicu da je Nadležni organ Crne Gore uspostavio i počeo da koristi Sistem kontrole kvaliteta u okviru Sistema obuke i sertifikovanja pomoraca, u skladu sa Pravilom I/8 Konvencije.

### **Član 3**

Nadležni organ Crne Gore, postupajući u okvirima domaćeg zakonodavstva, obezbjeđuje da se obrazovanje, obuka i procjena osposobljenosti pomoraca sprovodi i nadgleda u skladu sa odredbama odjeljka A-6 STCW Pravilnika, kao i da lica koja su odgovorna za vršenje ovih zadataka posjeduje odgovarajuće kvalifikacije s obzirom na vrstu i nivo obuke odnosno procjene koja se sprovodi, sve u skladu sa navedenim odjeljkom STCW Pravilnika.

### **Član 4**

Nadležni organi Republike Grčke, u skladu sa odredbama koje uređuju priznavanje uvjerenja iz pravila 1/10 Konvencije, su dužni da obezbjede da će se ovjera uvjerenja u skladu sa pravilom I/2 stav 7, izvršiti samo ako su odgovarajući uslovi Konvencije ispunjeni od strane Nadležnog organa Crne Gore. Uvjerenja koja se odnose na sposobnost trebaju biti potvrđena važećim ovjerama izdatim od strane Nadležnog organa Crne Gore. Nadležni organi Republike Grčke će ovjeriti tako izdato uvjerenje radi njegovog priznavanja tek nakon što se utvrdi autentičnost i validnost uvjerenja. Nadležni organ Crne Gore se obavezuje da učini dostupnim sve informacije koje se odnose na status uvjerenja a koja se odnose na sposobnost, ovjeru uvjerenja i dozvole za postavljanje na mjesto za koje lice nema potrebne kvalifikacije, po zahtjevu Nadležnog organa Republike Grčke koji traži provjeru autentičnosti i validnosti uvjerenja izdatim pomorcima, koji traže priznavanje uvjerenja u skladu sa pravilom I/10.

### **Član 5**

A) Nadležni organ Crne Gore izjavljuje da garantuje i uvjerava Nadležne organe Republike Grčke, primjenom svih potrebnih mjera, što uključuje inspekciju svojih prostorija i postupaka:

1. da u punoj mjeri postupa u skladu sa zahtjevima koje postavlja Konvencija u pogledu standarda koji se odnose na standarde odgovornosti i standarde zdravstvene sposobnosti, izdavanje ovjera, produžavanje i oduzimanje uvjerenja i vođenje odgovarajućih evidencija
2. da je već preduzeo sve neophodne mjere u cilju usaglašavanja sa zahtjevima obuke koje postavlja Konvencija, što uključuje STCW Pravilnik, u dijelu koji se primjenjuje na ovu oblast, i
3. da će učiniti dostupnim za inspekciju i pregled sve materijale i prostorije za obuku koji se koriste za obuku pomoraca.

B) Posebno treba naglasiti da kada Nadležni organi Republike Grčke podnesu zahtjev, u bilo kojoj formi (uključujući putem elektronske pošte), da izvrše posjetu i pregled prostorija za obuku odnosno inspekciju odgovarajućih procedura, radi pomenutih razloga provjere, dozvoliće se vršenje navedenih radnji u roku od 30 dana od uspostavljanja komunikacije tim povodom, koja će obuhvatiti i dogovor o programu posjete. Pomenuti rok od 30 dana će se primjenjivati i kada Nadležni organi Republike Grčke zatraže dostavljanje dokumentacije koja je od značaja za navedenu svrhu. Pored uslova propisanih u članu 15 Sporazuma, Republika Grčka se može povući iz ovog Sporazuma, sa trenutnim stupanjem na snagu takve odluke, u slučaju kršenja navedenih rokova. Bilo koji zahtjev u pogledu validnosti ili sadržaja uvjerenja ili potvrde u vezi nekog pitanja koje se pojavi, biće razmotren od obje Strane ugovornice u roku koji ne može biti duži od 10 dana, osim u slučaju više sile.

#### **Član 6**

Nadležni organ Crne Gore izjavljuje da, u skladu sa procedurama propisanim u članu 5, potvrđuje i uvjerava Nadležne organe Republike Grčke da će u punoj mjeri i bez ograničenja učini dostupnim rezultate ocjene Sistema kontrole kvaliteta u okviru Sistema obuke i sertifikovanja pomoraca, u skladu sa pravilom I/8 Konvencije.

#### **Član 7**

A) Nadležni organ Crne Gore, postupajući u skladu sa pravilom I/10 Konvencije, izjavljuje da će u roku koji ne može biti duži od 60 dana, obavijetiti Nadležne organe Republike Grčke o bilo kojoj važnoj promjeni u sistemu pomorskog obrazovanja, obuke, provjere i sertifikovanja. Važnom promjenom će se smatrati svaka promjena koja predstavlja značajne izmjene u pogledu obrazovanja, obuke i administrativnih procedura, i koja uvodi značajnu izmjenu u nivou znanja, profesionalnih vještina, obuke i kompetencija sertifikovanih pomoraca.

B) U svakom slučaju, važnom promjenom će se smatrati:

1. Zamjena osoblja u nadležnim tijelima koja su odgovorna za primjenu Sporazuma ili promjena načina komunikacije sa tim licima.
2. Bilo koja promjena koja se odnosi na izmjenu procedure predviđene ovim Sporazumom.
3. Izmjene u sistemu pomorskog obrazovanja, obuke, provjere i sertifikovanja pomoraca koje podrazumijevaju značajne razlike ili odstupanja u poređenju sa početnim izvještajem kojeg je Nadležni organ Crne Gore podnio Generalnom sekretarijatu IMO-a, u skladu sa odjeljkom A-17 STCW Pravilnika.

#### **Član 8**

Nadležni organi Republike Grčke izjavljuju da, postupajući u skladu sa pravilom I/10 stav 6 Konvencije, neće koristiti ovjere kojima se potvrđuju uvjerenja izdata od strane drugih strana ugovornica Konvencije u svrhu izdavanja ovjera uvjerenja u skladu sa ovim Sporazumom. Nadležni organi Republike Grčke takođe izjavljuju da neće priznavati ovjere izdate od strane Nadležnog organa Crne Gore u pogledu uvjerenja koja su izdata od strane trećih zemalja.

#### **Član 9**

Nadležni organi Crne Gore potvrđuju da ovjere uvjerenja izdate od strane Nadležnih organa Republike Grčke u skladu sa odredbama ovog Sporazuma neće biti dalje korištene kao osnova za neko dalje priznavanje istog uvjerenja od strane bilo kod drugog organa.

#### **Član 10**

Nadležni organi Republike Grčke izjavljuju da, u cilju ovjeravanja uvjerenja na osnovu kojeg je imalac ovlašćen da ispunjava svoje obaveze na nivou upravljanja na brodu koji plovi pod zastavom Republike Grčke, on mora, kao preduslov za ovjeru, posjedovati uvjerenje o položenom testu čime se potvrđuje da ima odgovarajući nivo znanja iz oblasti odnosne legistative Republike Grčke, koja se primjenjuje prilikom obavljanja predmetnih dužnosti, uzevši da je ova legistativa određena od strane Nadležnih organa Republike Grčke.

#### **Član 11**

Nadležni organi Republike Grčke izjavljuju da neće izvršiti ovjeru uvjerenja izdatog od strane Nadležnog organa Crne Gore u slučaju da je to uvjerenje izdato licu koje nije državljanin Crne Gore.

#### **Član 12**

Ako bude nužno da Nadležni organi Republike Grčke suspenduju, oduzmu ili na drugi način povuku ovjeru odnosno priznanje uvjerenja koja se odnose na sposobnost, kao posljedica disciplinske odgovornosti ili iz drugog razloga, Nadležni organi Republike Grčke će, u roku od 60 dana, o ovim okolnostima obavijestiti Nadležni organ Crne Gore.

#### **Član 13**

Kao lica nadležna za primjenu ovog Sporazuna se određuju:

A) Za Nadležne organe Republike Grčke, načelnik Sektora C Direktorata za obuku pomoraca Ministarstva pomorstva i ostrvskih poslova Republike Grčke, adresa pošte: Akti Vasiliadi, Gates E1- E2, Piraeus 185 10, Greece; brojevi telefona: +30213 1371133, FAX: +30210 4224000; E-mail: dekn.c@hcg.gr

B) Za Nadležni organ Crne Gore, ministar Ministarstva saobraćaja i pomorstva, adresa pošte: Rimski trg 46 81.000 Podgorica, Crna Gora, brojevi telefona: +382 20 482 192 , FAX: +382 20 234 331; E-mail: kabinet@msp.gov.me.

#### **Član 14**

1. Sporazum stupa na snagu danom stavljanja posljednjeg potpisa i od tog trenutka će ostati na snazi pet godina.

2. Primjena sporazuma će se automatski produžiti na dodatni period od pet godina ako se strane ugovornice ne povuku iz sporazuma, u skladu sa pravilima iz člana 15 ovog Sporazuma, s tim da se strane ugovornice mogu sporazumno saglasiti o njegovom prestanku.

#### **Član 15**



Svaka od strana ugovornica ima ovlaštenje da se povuče iz ovog Sporazuma u svako doba, slanjem pisanog obavještenja. Povlačenje iz sporazuma stupa na snagu tri mjeseca nakon što druga strana primi obavještenje.

### **Član 16**

Sačinjeno u dva izvorna primjerka, na engleskom jeziku.

**ZA VLADU**

**CRNE GORE**

**Osman Nurković, s.r.**

**Ministar saobraćaja i pomorstva**

**Podgorica, 07.08.2020. godine**

**ZA VLADU**

**REPUBLIKE GRČKE**

**Ioannis Plakiotakis, s.r.**

**Ministar pomorstva i ostrvske politike**

**Atina, 17.07.2020.godine**

### **Član 3**

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore-Međunarodni ugovori“.

Broj: \_\_\_\_\_

Podgorica, \_\_\_\_\_2020. godine

**Vlada Crne Gore**

**Predsjednik,**

**Duško Marković**